

ENTI DI CERTIFICAZIONI SULLE SPADE GIAPPONESI

Un antico verso “tra i fiori il ciliegio, tra gli uomini il guerriero” (花は桜木人は武士 *hana wa sakuragi, hito wa bushi*), ovvero “come il fiore del ciliegio è il migliore tra i fiori, così il guerriero è il migliore tra gli uomini”.

Un viaggio alla ricerca del tempo perduto, dalle antiche battaglie ai fiori di ciliegio. Nel pensiero classico del guerriero Samurai, il ciliegio rappresenta insieme la bellezza e la caducità della vita: esso, durante la fioritura mostra uno spettacolo incantevole nel quale il samurai vedeva riflessa la grandiosità della propria figura avvolta nell'armatura, ma è sufficiente un' improvviso temporale perché tutti i fiori cadano a terra, proprio come il samurai può cadere per un colpo di spada infertogli dal nemico.

Certificati

Una piccola guida dei certificati che accompagnano o possono accompagnare le lame e sui diversi livelli di qualità delle stesse, ecco un po' di informazioni e di termini che di seguito elenco:

Certificati

- **Origami** : Nome generico di un qualsiasi "certificato formale" rilasciato da un Ente qualificato (es: N.B.T.H.K.)
- **Nintei shō** : Certificato rilasciato dalla N.B.T.H.K. fino al 1950 (contiene le misure della spada, l'epoca di manifattura, il nome dello spadaio ecc. - viene anche allegata una immagine del codolo [Oshigata])
- **Kantei shō** : Certificato rilasciato dalla N.B.T.H.K. dopo il 1950 (contenuto uguale al precedente)
- **Shintei shō** : punteggio in base al quale determinare poi il valore "commerciale" di una lama.
- **Toroku shō** : Certificato di polizia tramite il quale vengono denunciate le lame. Confluisce in una "anagrafe" delle lame istituita intorno al 1950
- **Ko fuda** : Piccolo certificato triangolare rilasciato dalla fam. Honnami, durante il periodo Edo, per le lame di qualità minima

Nota:

Il termine **Kantei sho** significa letteralmente "giudizio di persona esperta" e non è usato solo per le nihonto ma anche per tante altre arti, potremmo letteralmente tradurlo con "expertise".

Livelli di qualità delle lame:

- **Kiko Tōken** : 1° livello (lama di qualità B - "lama meritevole di essere conservata")
- **Hozon Tōken** : 2° livello (lama di qualità BB - "lama meritevole di essere conservata")
- **Tokubetsu Hozon Tōken** : 3° livello (lama di qualità BBB - "lama specialmente meritevole di essere conservata")
- **Jūyō Tōken** : 4° livello (lama superiore A - "importante spada d'arte")
- **Tokubetsu Jūyō Tōken** : 5° livello (lama superiore AA - "spada d'arte straordinariamente importante")
- **Jūyō Tōken Bijutsu hin** : 6° livello (lama superiore AAA - "spada d'arte straordinariamente importante")
- **Jūyō Tōken Bunka zai**: 7° livello (lama eccelsa A - "importante patrimonio culturale")
- **Kokuō** : 8° livello (lama eccelsa AA - "tesoro nazionale")

La classificazione che Fujishiro adotta nel suo testo di studio, il "Toko Jiten": questa classificazione si riferisce alla "capacità / bravura" dello Spadaio o del Politore:

1. **Chu saku** - Medium made (i.e. average)
2. **Chu-jo saku** - Superior medium made (i.e. above average)
3. **Jo saku** - Superior made (i.e. superior)
4. **Jo-jo saku** - Superior-superior made (i.e. highly superior)
5. **Sai-jo saku** - Supreme made (i.e. grand-master)
6. **Mukansa** - "artigiano" eccellente (Importante Tesoro Nazionale Vivente - titolo introdotto dopo il 1970)
7. **Ningen Kokuhō** - "artigiano" sublime (Tesoro nazionale vivente)

Esistono diversi modi per farsi certificare una lama come ad esempio il sayagaki,

(SAYAGAKI: insieme delle iscrizioni su di una SHIRA SAYA che ne descrivono la lama contenuta; è da considerarsi autentica solo se porta anche la firma o l'attestazione (KAKIHAN) di un'autorità riconosciuta).

purché la perizia venga eseguita da un ESPERTO conoscitore in materia, stimato e riconosciuto all'interno della comunità della spada giapponese (come Kogan Nagayama, l'ormai scomparso S. Kanzan, Kunzan, Tanobe Michihiro ecc., anche quelli rilasciati dalla famiglia Fujishiro hanno validità), da un ente, o dal ministero per l'educazione giapponese.

Esistono poi diversi enti che godono per concessione statale del diritto di rilasciare dei fogli (origami) nei quali è contenuta appunto una perizia redatta in forma scritta (Kantei-sho) a mano con pennello e inchiostro di china.

Determinati Origami vengono rilasciati solo dagli uffici principali delle seguenti Organizzazioni : **N.B.T.H.K**, **N.T.H.K** e **N.T.B**.

N.B.T.H.K = NIHON BIJUTSU TOKEN HOZON KAI

Questo ente è uno dei più attivi nel mondo delle Token ma non l'unico né il più importante. Storicamente la N.B.T.H.K. è nata con l'obiettivo di salvaguardare ed incrementare la conoscenza e il rispetto per la spada giapponese assistendo ed incoraggiando spadai togishi e vari artigiani legati al mondo delle Token.

La N.B.T.H.K. rilascia origami già dagli ultimi anni '40 ed avendo l'organizzazione subito diversi cambiamenti al suo interno nel corso dei decenni i nomi e il valore dei rispettivi origami di conseguenza hanno subito qualche cambiamento.

Questi sono:

KICHO TOKEN (soprannominato anche origami bianco) - "**lama preziosa**"

TOKUBETSU KICHO TOKEN (origami di colore verde) - "**lama straordinariamente preziosa**"

KOSHU TOKUBETSU KICHO (origami di colore blu) - "**lama specialmente e straordinariamente preziosa**"

JUYO TOKEN - "**lama importante**"

TOKUBETSU JUYO TOKEN - "**spada straordinariamente importante**"

Il metro di giudizio adottato fin dal 1950 negli anni '80 mutò nel sistema che noi oggi conosciamo.

HOZON TOKEN - "spada degna di essere conservata"

TOKUBETSU HOZON TOKEN - "spada straordinariamente degna di essere conservata"

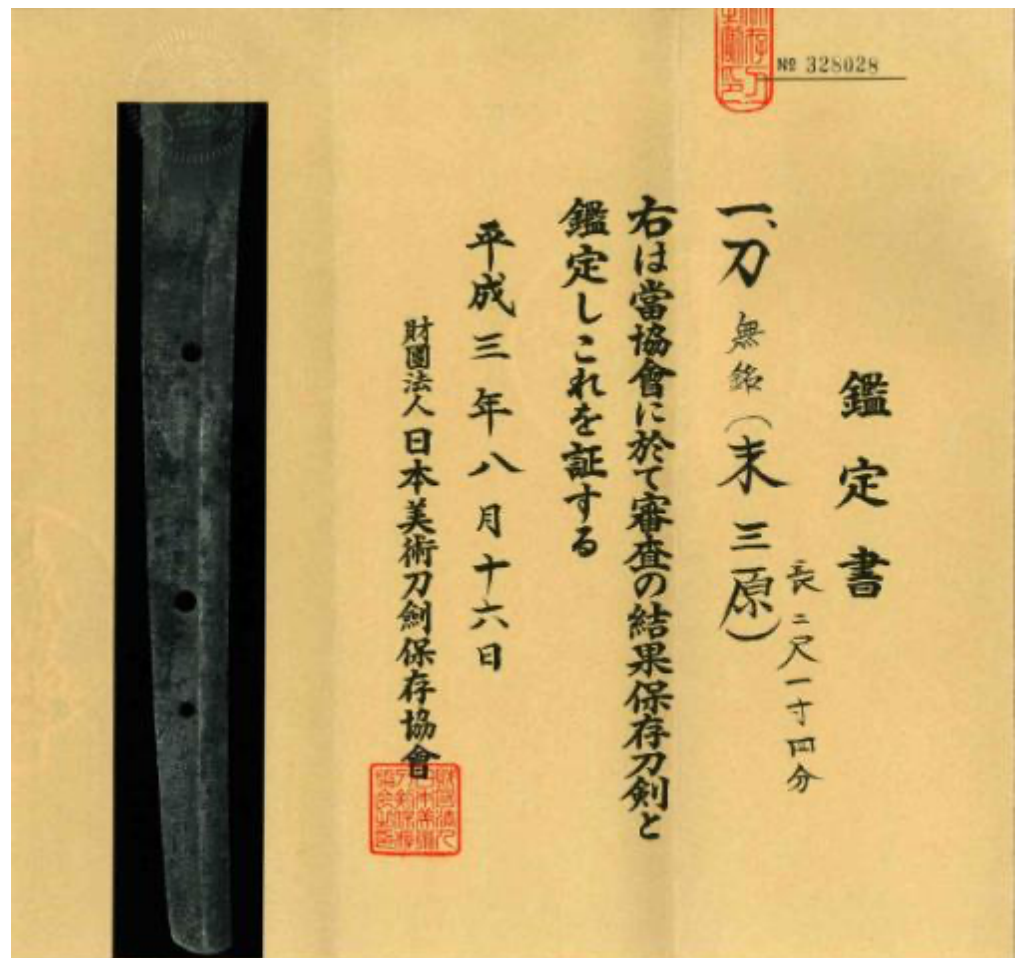
JUYO TOKEN - "spada importante"

TOKUBETSU JUYO TOKEN - "spada straordinariamente importante"

Per ricevere l'origami di Juyo Token bisogna aver ricevuto in passato o un origami hozon token o un origami Tokubetsu Hozon.

Come si legge un origami N.B.T.H.K.

gli origami della N.B.T.H.K sono divisi in sette colonne che vengono lette in ordine da destra verso sinistra.



colonna 1) viene redatta la parola Kantei-sho

colonna 2) la seconda colonna contiene la lunghezza della lama misurata in shaku

colonna 3) ha inizio sempre con il kanji "ichi" a seguire viene specificato se la lama è mumei oppure no e quindi citato il tosho, specificato il tipo di mei come ad esempio tachi-mei, katana-mei, tameshi-mei ecc. Nel caso la lama da certificare fosse mumei troverete l'attribuzione tra parentesi tonde.

colonna 4 e 5) queste due colonne vengono utilizzate per contenere la forma : questa spada è stata sottoposta all'esame della N.B.T.H.K ed è risultata essere...Hozon token, Hozon Tokubetsu ecc, dipende dal caso specifico

colonna 6) contiene la data in cui la lama è stata sottoposta allo shinsa

colonna 7) la settima colonna contiene la scritta NIHON BIJUTSU TOKEN HOZON KAI e il timbro (Hanko) dell'associazione

Origami rilasciati dal Ministero dell'Educazione giapponese

questi origami possono essere rilasciati solo dal suddetto ministero e sono:

JUYO BIJUTSU HIN - "Importante oggetto d'arte"

JUYO BUNKAZAI - "Importante proprietà culturale"

KOKUHO - "Tesoro nazionale"

continua.....

Luciano Seminaroti



**NISHINKAN
REN MEI
ITALIA**

二心館連盟伊太利亞

Pubblicazione edita dalla NISHINKAN REN MEI ITALIA